La ville : lieux, commerces et chemin

Fiche méthode

(Espagnol 5e · Les lieux de vie · La ville)

La démarche pour indiquer un chemin en espagnol

1. Je repère le départ et l'arrivée sur le plan (« Estás aquí » → le lieu cherché).

2. Je choisis tú ou usted : un camarade → *sigue, gira, toma, cruza* ; un adulte inconnu → *siga, gire, tome, cruce.*

3. Je compte les rues ou les feux : *la primera calle, la segunda calle* ; *el primer semáforo, el tercer cruce.*

4. Je donne le côté et la fin du trajet : *a la derecha, a la izquierda, al final de la calle, en la esquina* ; la distance avec *a* : *está a cinco minutos.*

Le réflexe — je choisis tú ou usted avant la première phrase et je ne change plus ; devant un nom masculin singulier : primer, tercer.

Cas 1 · Les lieux de la ville

Réflexe — le lieu avec son article (el / la) et ce qu'on y fait.

Exemple 1. Dire en espagnol : la mairie, le trottoir, le carrefour.

el ayuntamiento, **la acera**, **el cruce** : le genre se vérifie, il ne se devine pas.

Exemple 2. Où rend-on un livre emprunté ?

On l'a emprunté sans payer : **en la biblioteca** (et non *en la librería*, où on l'achète).

Attention — *la librería* = la librairie ; *el banco* = la banque ou le banc ; le bus s'arrête à *la parada*, le train à *la estación.*

Cas 2 · Les commerces

Réflexe — produit + -ería, féminin, accent sur le í ; à part : farmacia, estanco, quiosco, tienda de ropa.

Exemple 1. Dans quel commerce achète-t-on des côtelettes (*chuletas*) ?

C'est de la viande : la carne → **la carnicería**.

Exemple 2. Où acheter des timbres en Espagne ?

En el estanco (ou à la poste) ; *el quiosco* vend les journaux.

Attention — *la papelería* (cahiers, stylos) ≠ *la librería* (livres).

Cas 3 · Ville ou campagne

Réflexe — hay / no hay + nom ; mucho, mucha, muchos, muchas comme le nom ; l'adjectif accordé.

Exemple 1. Dire : « Dans mon village, il n'y a pas de gare, mais il y a beaucoup de fêtes. »

En mi pueblo no hay estación, pero hay muchas fiestas. (*fiestas* : féminin pluriel → *muchas*)

Exemple 2. Accorder : *una calle (animado).*

calle est féminin singulier → **una calle animada**.

Attention — *la gente* est singulier : *hay mucha gente.*

Cas 4 · Se déplacer

Réflexe — destination a (al), départ de (del), passage por, transport en, à pied a pie, sans mouvement estar en.

Exemple 1. Dire : « Je sors du gymnase et je vais au marché à pied. »

de + el gimnasio → **del** ; a + el mercado → **al** : **Salgo del gimnasio y voy al mercado a pie.**

Exemple 2. Dire : « Nous sommes à la gare. »

Pas de mouvement : **Estamos en la estación.**

Attention — *a la, de la* ne se contractent pas ; « en pie » n'existe pas.

Cas 5 · Demander et indiquer le chemin

Réflexe — ¿Dónde está el…? (lieu précis) / ¿Hay un…? (s'il y en a) ; tú ou usted, sans mélange ; primer, tercer devant un nom masculin singulier.

Exemple 1. Demander à un adulte inconnu s'il y a un supermarché près d'ici.

Perdone, ¿hay un supermercado por aquí? (on ne sait pas s'il y en a : *hay un*)

Exemple 2. Dire à un ami : « Monte la rue et tourne à gauche au quatrième carrefour. »

Sube la calle y gira a la izquierda en el cuarto cruce. (*cuarto* ne s'abrège pas)

Attention — « Gire a la derecha y sigue » mélange usted et tú : *Gire… y siga…*.

Cas 6 · Le centre de Madrid

Réflexe — le nord en haut du plan ; un lieu = ce qu'on y voit.

Exemple 1. Situer le Retiro par rapport au Museo del Prado.

Sur le plan, le Retiro est à droite du Prado : **el Retiro está al este del Museo del Prado, muy cerca**.

Exemple 2. Associer : Kilómetro Cero, Philippe III à cheval, *Las Meninas*.

la **Puerta del Sol** · la **Plaza Mayor** · le **Museo del Prado**.

Attention — le roi n'habite pas au *Palacio Real* (il sert aux cérémonies).

Les pièges

- « Hay la farmacia » est impossible : *¿Hay una farmacia?* ou *¿Dónde está la farmacia?*
- *a pie*, jamais « en pie » ; *en autobús*, jamais « a autobús » ; *estoy en la piscina* mais *voy a la piscina*.
- *la primera calle, la tercera calle* mais *el primer semáforo, el tercer cruce*.
- Phrases utiles : *Perdone, ¿cómo se va a…? — Siga todo recto… — Está a diez minutos andando.*

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).